

**آمءفة عابشة لرعاة المرأة والطفل**

**عزة - فلسطين**

**البانات المالة**

**كما فف 31 كانون أول 2012**

**ونقرفر مءقفف الحسابات**

## تقرير مدققي الحسابات

السادة / رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين،،  
السادة / أعضاء الجمعية العمومية المحترمين،،  
جمعية عابشة لحماية المرأة والطفل  
غزة - فلسطين

تحية طيبة وبعد ،،

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية لجمعية عابشة لحماية المرأة والطفل (الجمعية)، مؤسسة غير هادفة للربح والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2012 وبيان الإيرادات والمصروفات والتدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في ذات التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية والإيضاحات المتممة .

### مسئولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي فعال وذو صلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية سواء تلك الناتجة عن احتيال أو خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بإجراء تقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

### مسئولية مدقق الحسابات

إن مسئوليتنا تنحصر في إبداء الرأي حول القوائم المالية استناداً إلى ما قمنا به من تدقيق. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية . يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ . عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للجمعية ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتقييم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للجمعية.

يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية. في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً معقولاً لإبداء الرأي.

## الرأي

وفي رأينا إن القوائم المالية تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لجمعية عايشة لحماية المرأة والطفل (الجمعية)، 31 كانون الأول 2012 وبيان الإيرادات والمصروفات والتدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في ذات التاريخ ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

الوفاء وشركاهم للاستشارات والتدقيق

هاني محمد خليل

ترخيص 2003/118

2013/02/28

**جمعية عابشة لحماية المرأة والطفل**

**غزة - فلسطين**

**بيان المركز المالي**

**كما في 31 كانون أول 2012**

(العملة: شيكل إسرائيلي)

**بيان أ**

<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>إيضاح</u>	
			<b>الموجودات</b>
			<b>الموجودات المتداولة</b>
319,276	195,837	3	نقد في الصندوق ولدى البنوك
6,484	4,228	4	أرصدة مدينة
<u>325,760</u>	<u>200,065</u>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
194,210	137,899	5	الموجودات الثابتة بالصافي
<u>519,970</u>	<u>337,964</u>		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وصافي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
188,305	52,022	6	بنوك دائنة
2,869	13,194	7	أرصدة دائنة
<u>191,174</u>	<u>65,216</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>صافي الموجودات</b>
310,814	(56,048)	بيان ب	صافي الموجودات للسنة الحالية
17,982	328,796		صافي الموجودات أول السنة
<u>328,796</u>	<u>272,748</u>		<b>صافي الموجودات - نهاية السنة</b>
<u>519,970</u>	<u>337,964</u>		<b>إجمالي المطلوبات وصافي الموجودات</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

**جمعية عابشة لحماية المرأة والطفل**  
**غزة - فلسطين**  
**بيان الإيرادات والمصروفات**  
**للسنة المنتهية في 31 كانون أول 2012**  
**(العملة: شيكل إسرائيلي)**

2011	2012	إيضاح	بيان ب
			<b>الإيرادات</b>
875,077	746,466	8	إيراد منح وتبرعات خارجية
146,423	0	9	تبرعات عينية
38,021	52,197	10	إيرادات محلية
<b>1,059,521</b>	<b>798,663</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>المصروفات</b>
713,992	629,515	11	مصروفات المشاريع
31,638	178,449	12	المصروفات الإدارية والعمومية
3,077	29,871	5	إهلاك الموجودات الثابتة
<b>748,707</b>	<b>837,835</b>		<b>مجموع المصروفات</b>
<b>310,814</b>	<b>(39,172)</b>		<b>صافي الموجودات للنشاط</b>
-	<b>(16,876)</b>		<b>أرباح (خسائر) بيع وإهلاك أصول ثابتة</b>
<b>310,814</b>	<b>(56,048)</b>		<b>صافي الموجودات للسنة</b>

**جمعية عابشة لحماية المرأة والطفل**  
**غزة - فلسطين**  
**بيان التدفقات النقدية**  
**السنة المنتهية في 31 كانون أول 2011**  
**(العملة: شيكل إسرائيلي)**

2011	2012	بيان م
310,814	(56,048)	<b>التدفق النقدي من أنشطة التشغيل</b> صافي الموجودات للسنة
		تعديلات لتسوية صافي الموجودات للسنة مع صافي التدفقات النقدية من
		أنشطة التشغيل
3,077	29,871	الإهلاك
(6,484)	2,256	(الزيادة) النقص في أرصدة مدينة
189,371	(125,958)	الزيادة (النقص) في مطلوبات متداولة
<u>496,778</u>	<u>(149,879)</u>	<b>صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>
		<b>التدفق النقدي من أنشطة الاستثمار</b>
(197,287)	26,440	موجودات ثابتة
<u>(197,287)</u>	<u>26,440</u>	<b>صافي التدفق النقدي من أنشطة الاستثمار</b>
299,491	(123,439)	صافي الزيادة في النقد
19,785	319,276	النقد في بداية الفترة
<u>319,276</u>	<u>195,837</u>	<b>النقد في نهاية الفترة</b>

**جمعية عايشة لحماية المرأة والطفل**  
**غزة - فلسطين**  
**إيضاحات حول البيانات المالية**  
**السنة المنتهية في 31 كانون أول 2012**  
**(العملة: شيكل إسرائيلي)**

**1 التأسيس والرؤية والرسالة**

**- التأسيس**

ولدت جمعية عايشة لحماية المرأة والطفل (الجمعية) من رحم برنامج غزة للصحة النفسية، حيث عملت على مدار 15 سنة تحت مسمى دائرة المرأة وهدفت على الدوام إلى المساهمة في الحد من العنف ضد النساء في قطاع غزة والتعامل مع تبعاته، حيث قامت بتقوية وتمكين العديد من النساء وزيادة حساسية المجتمع اتجاه قضية العنف المبني على النوع الاجتماعي ، كما كانت وما زالت تساهم مع المؤسسات الأهلية الأخرى في تطوير وتعديل الإطار القانوني والاجتماعي لحماية النساء والمجتمع من العنف الأسري. ونتيجة للنجاح المتصاعد والخبرة المتراكمة للمؤسسة وبإشراف ومناصرة الدكتور إياد السراج استقلت المؤسسة وحصلت على الترخيص كمؤسسة غير هادفة للربح بتاريخ 2009/09/15 تحت رقم (8136) لتساهم في توفير الحياة والعيش الكريم للأسرة الفلسطينية من خلال حماية أفرادها المعرضين للعنف وتبنيها على أسس المساواة والإنتاجية وإرساء مبادئ التنشئة التربوية الصحيحة، وهي تخدم قطاع غزة إجمالاً وتستهدف النساء وأطفالهن وأسرنهن على حد سواء.

**- الرؤية**

جمعية عايشة هي جمعية خدماتية تلعب دوراً قيادياً في حماية النساء والأطفال ضحايا العنف والمعرضين للخطر وذوات الاحتياج الخاص وريبات الأسر التي تم ترحيلها من أماكن إقامتها في قطاع غزة ليصبحوا أعضاء فاعلين في عملية التنمية المجتمعية المستدامة.

**- الرسالة**

جمعية عايشة هي جمعية أهلية غير ربحية مستقلة تهدف إلى حماية النساء والأطفال ضحايا العنف والمعرضين للخطر وذوات الاحتياج الخاص وريبات الأسر التي تم ترحيلها من أماكن إقامتها في قطاع غزة من خلال برنامج بناء القدرات للجمعية ، ودعم وتعزيز المرأة وتنمية الطفل والأسرة. تلتزم الجمعية خلال تنفيذها لإستراتيجيتها وتحقيق رؤيتها بمبادئ حقوق الإنسان والتي تشمل المسؤولية وحكم القانون والشفافية والتسامح والعدالة والمساواة وعدم التمييز والمشاركة والتمكين للفئات المهمشة.

## 2 أهم السياسات المحاسبية المتبعة

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة.

### - الأساس المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية على أساس الاستحقاق المعدل حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والمصروفات عند استحقاقها.

### - العملات الأجنبية

تحتفظ الجمعية بسجلاتها بالشيكال الإسرائيلي ، ويتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الشيكال وفقاً لسعر الصرف في تاريخ العملية، وترجمة الموجودات والمطلوبات النقدية إلى الشيكال حسب أسعار الصرف في تاريخ نهاية السنة، ويتم إثبات فروق العملات الناتجة عن الترجمة في بيان الإيرادات والمصروفات. وقد كان سعر صرف الدولار على الشيكال في 31/12/2012 يعادل 3.77 شيكل.

### - الممتلكات والآلات والمعدات

تظهر الجمعية موجوداتها الثابتة بدفاترها بصافي التكلفة التاريخية بعد استئزال الاستهلاك المتراكم وتتبع طريقة القسط الثابت في استهلاك تلك الموجودات حسب النسب المئوية التالية:-

%	
20	أجهزة كمبيوتر وطابعات
10-12	الأثاث
20	أجهزة ومعدات كهربائية
10	مولد كهربائي وعدد وماكينات

## 3 نقد في الصندوق ولدى البنوك

ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
-	1,574	صندوق العهدة
3,460	13,899	بنك فلسطين رئيسي شيكل
222,453	30,833	بنك فلسطين رئيسي دولار
-	77,167	بنك فلسطين رئيسي يورو
91,074	16,444	بنك فلسطين دولار - الخطة الإستراتيجية
1,343	53,783	بنك فلسطين دولار - العون القانوني
946	943	بنك فلسطين دولار - صندوق الأمانات
-	1,194	حافضة الشكايات الواردة
<b>319,276</b>	<b>195,837</b>	

#### 4 أرصدة مدينة

ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
5,550	-	سلفه نعيمة الرواغ
934	1,953	سلفه نهلة أبو العمرين
-	1,122	سلفة عماد بهلول
-	1,153	سلفة أشرف نشوان
<b>6,484</b>	<b>4,228</b>	

#### 5 صافي الموجودات الثابتة

ويمثل الجدول الآتي تكلفة اقتناء الأصول الثابتة واستهلاكها وصافي القيمة الدفترية كما في 31 كانون أول 2012 :

الرصيد في 2012/12/31	الإستبعادات	الإضافات	الرصيد في 2012/01/01	
				<b>التكلفة :</b>
23,522	1,943	1,336	24,129	أجهزة ومعدات كهربية
26,426	26,397	700	52,123	أجهزة كمبيوتر وطابعات
18,750	-	-	18,750	مولد كهرباء
19,184	8,101	-	27,285	الأثاث
75,000	-	-	75,000	السيارات
<b>162,882</b>	<b>36,441</b>	<b>2,036</b>	<b>197,287</b>	
				<b>الاستهلاك المتراكم :</b>
4,028	977	4,884	121	أجهزة ومعدات كهربية
4,839	5,696	9,130	1,405	أجهزة كمبيوتر وطابعات
1,962	-	1,875	87	مولد كهرباء
2,380	1,292	2,732	940	الأثاث
11,774	-	11,250	524	السيارات
<b>24,983</b>	<b>7,965</b>	<b>29,871</b>	<b>3,077</b>	
<b>137,899</b>			<b>194,210</b>	<b>صافي القيمة الدفترية</b>

**بنوك دائنة 6**

ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

<u>2011</u>	<u>2012</u>	
39,009	18,363	شيكات صادرة شيكل
147,952	23,863	شيكات صادرة دولار رئيسي
1,344	9,796	شيكات صادرة دولار /3
<u><b>188,305</b></u>	<u><b>52,022</b></u>	

**أرصدة دائنة أخرى 7**

ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

<u>2011</u>	<u>2012</u>	
1,893	1,863	أتعاب تدقيق مستحقة
75	2,094	مياه مستحقة
901	1,145	اتصالات مستحقة
-	407	كهرباء مستحقة
-	7,685	مستحقات نعيمة الرواغ
<u><b>2,869</b></u>	<u><b>13,194</b></u>	

**8 إيرادات منم وتبرعات خارجية**  
ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
3,971	3,725	منحة ماريا Maria Fund
46,647	0	منحة PGS
143,831	156,135	منحة مشروع KTK
61,020	0	منحة مشروع Global Fund
73,588	0	منحة مشروع UNIFEM
159,874	172,125	منحة مشروع العون القانوني UNDP
56,025	210,846	منحة مشروع UN Women/ UNIFEM
288,362	37,644	منحة S.D.C
-	126,060	منحة الأورو متوسطة
-	15,522	منحة Felagid Island
3,249	5,603	منحة I.T.T.P
1,560	-	الصحة النفسية
36,950	18,806	مشروع Gaza Mental Health
<b>875,077</b>	<b>746,466</b>	

**9 إيرادات عينية**  
ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
146,423	-	الصحة النفسية
<b>146,423</b>	<b>-</b>	

**10 إيرادات محلية**  
ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
23,283	27,431	تبرعات نقدية
660	6,460	رسوم عضوية
-	1,785	ايراد مركز التدريب
-	4,204	ايراد تأجير قاعات
13,118	7,259	فروق عملات
960	5,058	أخرى
<b>38,021</b>	<b>52,197</b>	

## 11 مصاريف المشاريع

ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
379,003	193,027	رواتب
9,527	18,970	مواصلات ومحروقات
10,072	7,453	قرطاسيه
960	4,973	اتصالات
6,813	9,587	ضيافة
4,105	861	صيانة
58,876	29,400	إيجارات
849	958	كهرباء ومياه
1,068	10,434	تشغيلية أخرى
7,316	8,965	تشبيك وتنسيق
1,893	21,761	أتعاب تدقيق وتقييم
45,729	27,811	تدريب وإشراف مهني
9,727	37,028	تدريبات أخرى
51,924	18,072	إرشاد واستشارات
32,184	43,288	حصة المركز الفلسطيني
-	80,789	حصة جمعية وفاق
47,878	31,767	مطبوعات واعلام
33,485	53,246	ورشات عمل
-	15,160	رحلات ومهرجانات
12,583	15,965	دراسات وأبحاث
-	2,036	أجهزة
<b>713,992</b>	<b>631,551</b>	
-	(2,036)	مستثمر في موجودات ثابتة
<b>713,992</b>	<b>629,515</b>	

## 12 المصروفات الإدارية والعمومية

ويمثل هذا البند الأرصدة الآتية:-

2011	2012	
-	127,070	رواتب ومكافآت
-	5,760	مكافأة نهاية الخدمة
-	5,694	خدمات الكترونية
2,870	8,040	صيانة أجهزة وسيارات
11,673	7,356	ضيافة ونثرية
773	2,806	نقل ومواصلات
3,261	3,454	محروقات
5,982	2,491	هاتف وجوال
3,280	2,840	كهرباء
1,252	2,019	مياه
1,960	9,282	م. متنوعة أخرى
-	377	قرطاسية
587	1,260	فوائد وعمولات بنكية
<b>31,638</b>	<b>178,449</b>	

## 13 أرقام المقارنة

تمت إعادة التصنيف لبعض أرقام المقارنة للتاسب وعرض بيانات السنة الحالية.